

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

СОВРЕМЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА СЕРБИИ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.01 – Филология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Зарубежная филология (славистика и центральноевропеистика: Сербия и Германия)

Наименование направленности (профиля)/специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2026

Современная литература Сербии
Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

к. ф. н. *П.В. Королькова*
.....

Ответственный редактор

к. ф. н. *М. И. Хазанова*
.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№ 2 от 12.11.2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	<u>Пояснительная записка</u>	4
1.1.	<u>Цель и задачи дисциплины</u>	4
1.2.	<u>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций</u>	4
1.3.	<u>Место дисциплины в структуре образовательной программы</u>	6
2.	<u>Структура дисциплины</u>	6
3.	<u>Содержание дисциплины</u>	7
4.	<u>Образовательные технологии</u>	8
5.	<u>Оценка планируемых результатов обучения</u>	8
5.1	<u>Система оценивания</u>	8
5.2	<u>Критерии выставления оценки по дисциплине</u>	9
5.3	<u>Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине</u>	10
6.	<u>Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</u>	12
6.1	<u>Список источников и литературы</u>	12
6.2	<u>Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</u> ..	13
6.3	<u>Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы</u>	13
7.	<u>Материально-техническое обеспечение дисциплины</u>	13
8.	<u>Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов</u>	14
9.	<u>Методические материалы</u>	15
9.1	<u>Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий</u>	15
	<u>Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины</u>	17

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – получение студентами систематизированной информации об основных закономерности развития сербской литературы после 1991 г., а также об особенностях проблематики и художественной формы наиболее известных литературных произведений, созданных в данный период.

Задачи дисциплины:

- сообщение студентам базовой информации о литературной жизни Сербии после завершения периода ее социалистического развития;
- знакомство с основными новациями в области литературы в широком историко-культурном контексте;
- освещение важнейших процессов, стилевых парадигм, творчества ведущих представителей сербской литературы после 1991 г.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
ПК-1. Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1. Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности	<p>Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии, а также в смежных областях знания.</p> <p>Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p> <p>Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.</p>
	ПК-1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели	<p>Знать: основные методологические приемы филологического исследования.</p> <p>Уметь: применять выбранную методологию и стратегию исследования на конкретном языковом и литературном материале.</p>

		<p>Владеть: методологической базой, терминологическим аппаратом, принятым в области филологии, а также в смежных областях знания.</p>
	<p>ПК-1.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства</p>	<p>Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.</p> <p>Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.</p> <p>Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
<p>ПК-6 Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>ПК-6.1 Умеет выбирать оптимальную переводческую стратегию</p>	<p>Знать: основные переводческие стратегии; стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.</p> <p>Уметь: различать тексты разных типов; выбирать оптимальные стратегии перевода в зависимости от типа переводимого текста.</p> <p>Владеть: техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.</p>
	<p>ПК-6.2 Владеет риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, применяемыми</p>	<p>Знать: риторические, стилистические и языковые нормы русского и иностранного языков.</p> <p>Уметь: адекватно</p>

	при осуществлении переводческой деятельности	использовать риторические, стилистические и языковые нормы и приемы при передаче семантики переводимого высказывания. Владеть: способностью самостоятельного выбора и навыками использования различных переводческих приемов с учетом семантики переводимого текста.
	ПК-6.3 Владеет навыками аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	Знать: правила и приемы составления аннотаций и рефератов на иностранных языках. Уметь: использовать уместные языковые средства при составлении аннотаций и рефератов на иностранных языках. Владеть: способностью понимать термины, устойчивые выражения и другие языковые средства, принятые в научной коммуникации на иностранных языках.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Современная литература Сербии» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: История литературы страны основного изучаемого языка; История мировой литературы.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Преддипломная практика.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
8	Лекции	16
8	Семинары/лабораторные работы	12
Всего:		28

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 44 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

1) Введение. Основные тенденции развития современной сербской культуры

Крушение социалистического лагеря. Распад Югославии и возникновение новых южнославянских государств. Особенности существования южнославянских литератур в условиях перестройки общества. Проблема разделения литературного потока, проблема деления литературы на сербскую и черногорскую после 2006 г.

Преемственность современного этапа развития сербской литературы по отношению к предшествующим этапам. Условность датировки начала «современности» 1991 годом применительно к литературе. Опосредованная связь процессов в области литературы с началом военных действий на территории бывшей Югославии и коренного реформирования политической и экономической жизни стран, образовавшихся после распада государства. Продолжение «довоенных» художественных тенденций в сербской прозе, поэзии, драматургии. Благоприятное влияние на развитие литературы ее «раскрепощения», снятия многих ранее действовавших запретов; издержки этого процесса. Поиски нового, созвучного эпохе содержания и новых форм в сербской литературе последних десятилетий. Синтез национальных традиций с веяниями извне.

Изменение функций литературы в постсоциалистический период развития общества. Коммерциализация литературы. Отмена цензуры. Институт литературных премий и наград. Изменения, связанные с эпохой интернета.

Эстетический плюрализм. Многообразие направлений и школ. Судьбы реализма, специфика проявления философских принципов и поэтики постмодернизма в южнославянских литературах. Вхождение в литературу молодых писателей. Использование в лучших произведениях поэтики постмодернизма (смещение стилей, пародия, интертекстуальность, языковые игры) для фиксации индивидуальных форм столкновения с миром.

2) Проза

Приоритет мемуарной и документальной прозы в 1990-е гг. Проза о войне в Югославии. Творчество М. Капора, Н. Величковича.

Болезненные процессы переосмысления истории общества, культуры и литературы. Критика современности и ее прагматичной морали. Новые герои (нувориши, маргиналы, люди «дна» и т.п.). Проблема «выживания» личности, нации и ее культуры – и их интеграции в международное сообщество.

Творчество представителей старшего поколения и новые имена в сербской прозе (Бора Чосич, Г. Петрович, М. Павич, Д. Албахари, М. Капор, Д. Михайлович). Наиболее значительные прозаические произведения 1990–2000-х гг. Творчество М. Бечковича, Л. Блашковича, Й. Зивлака, М. Кайтеза, М. Латиновича, Г. Войновича, В. Матиевича, И. Димич, З. Живковича, А. Гаталицы, Р. Петковича, Р. Перишича, Д. Великича, В. Огненович, С. Басары, В. Пишталы, В. Стевановича, А. Юговича.

3) Поэзия

Ведущая роль в поэзии южных славян после 1991 г. известных мастеров старшего поколения. Метафизические и этические проблемы в книгах Д. Эрич, Д. Трифунович, М. Алечкович, Дж. Балашевич, Р. Караджич (Сербия и Черногория).

Творчество представителей молодого поколения в сербской поэзии (Н. Драгаш, М. Стоянович). Особенности тематики, стилевые эксперименты.

4) Драматургия

Продолжение в 1990-е гг. творчества драматургов старшего поколения: М. Майстрович, М. Павич, С. Ковачевич и др. Новые имена в драматургии южных славян: С. Ковачич, Д. Алексич, Л. Вегел, В. Матиевич и др. Характеристика их творчества.

4. Образовательные технологии

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные лекционно-семинарские занятия (28 часов) с использованием электронных средств обучения (ПК), презентаций с использованием мультипроектора.

Аудиторные занятия проводятся с включением в них:

- комментированного чтения докладов и сообщений по темам курса;
- участием в организации и проведении дискуссионного круглого стола;
- публичных дискуссий студентов по темам докладов и презентациям;
- анализа реальных проблемных ситуаций.

При реализации программы курса «Современная литература Сербии» используются: проблемный метод изложения лекционного материала, обсуждение докладов и дискуссии по наиболее сложным вопросам на семинарских занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая подготовку к тестам, подготовку письменных домашних сочинений (4 тематических блока – 15 баллов максимум каждый), письменная контрольная работа перед зачетом (максимально – 40 баллов).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета. Для получения удовлетворительной оценки на зачете необходимо набрать не менее 50 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B

68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А, В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D, E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	неудовлетворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы для сочинений

1. Литературный процесс у сербов в 1990-е гг. и первые десятилетия XXI в.
2. Позднее творчество прозаиков, поэтов и драматургов старшего поколения в Сербии и Черногории.
3. Молодые писатели в Сербии и Черногории.
4. Дебюты в прозе и драматургии начала XXI в. в Сербии и Черногории.
5. Черты постмодернизма в новейшей литературе сербов.

Образец теста

I. Нижеследующий текст – это отрывок из

- а) романа Неделько Фабрио «Смерть Вронского»;
- б) романа Милорада Павича «Последняя любовь в Константинополе»;
- в) романа Теодоры Димовой «Матери».

Обоснуйте свой ответ.

И сколь же знакомыми и убедительно звучащими казались собравшимся в зале в тот холодный московский вечер фамилии старых лингвистов, которые до этого большинство из них вряд ли вообще слышало, но которые, благодаря своим благозвучным окончаниям на «-ски», «-ич», «-ар» и «-ик», вызывали в воображении картины наших родимых необозримых лугов и болот, комаров и пчел, стоящих у воды рыбачьих домишек с сохнувшими поблизости сетями и заботливых предков с учеными седыми бородами, которые пекутся об общеславянской ризнице.

Так нравилось ему слушать этих славных людей, которых, думал он, «любовь и боль за разбросанный по миру народ заставили добраться даже сюда», что и сейчас, в поезде, скорчившись от холода, он тщетно пытался воскресить в памяти фамилию того великого словака («они еще говорили, что он был директором гимназии в Нови Саде», — бесполезно вертелось у него в голове), который, как говорили гости-литераторы, «подразделял весь сербский народ на православных и католиков» и своим авторитетом заставил Европу поверить в то (и это Вронский тоже хорошо запомнил), что «далматинцы, славонцы, боснийцы и дубровчане происходят от единого сербского корня», как добавил один из гостей. Многие его не поняли, потому что откуда им было знать, что кроме русских на земном шаре есть еще какие-то боснийцы и далматинцы, но рассказывавший об этом тут же извлек на свет божий самые разные авторитетные мнения, которые и из Берлина, и из Праги, а потом и из Вены подтверждали правоту того самого достойного словака, причем датировались они «еще первыми десятилетиями прошлого, девятнадцатого, века», так что перед ними тут же открылся бескрайний океан спокойного удовлетворения и гордости, в который они и окунулись, не обремененные ни научными сомнениями, ни личной беспристрастностью, что, впрочем, частенько случается с простым человеком, когда он неожиданно сталкивается с историей — учительницей жизни.

II. Сцена ниже взята из

- а) пьесы Стjepана Томаша «Хорватский бог Марс»;
- б) пьесы Слободана Шнайдера «Энциклопедия потерянного времени»;
- в) пьесы Милорада Павича «Вечность и еще один день».

Обоснуйте свой ответ. Расскажите, чему посвящено произведение, охарактеризуйте его идейно-художественную специфику.

Царьград. Дом Бранковича. В доме за печкой, сложенной, как маленькая церковь, лежит Вид, он стонет. В углу огромная деревянная обезьяна с длинным членом. Аврам и Аверкие Скила готовятся к обычным упражнениям на саблях. Кир Аврам снимает с украшенного бесчисленным количеством бубенчиков и стоящего, как стол, посреди комнаты верблюжьего седла длинную уздечку. Один ее конец бросает Аверкие, другой держит в левой руке. Гаснет свет, гореть остается лишь лампада перед иконой. Оба медленно наматывают уздечку себе на руку, постепенно сближаясь, и неожиданно набрасываются

друг на друга с саблями. Аврам заметно хромает. При появлении госпожи Бранкович они прекращают упражнения, Аверкие зажигает свет и уходит, а кир Аврам, не обращая на женщину внимания, подходит к седлу и начинает писать на нем, как будто это стол; в седле даже укреплен письменный прибор.

Аврам (кнутом убивает у себя на спине мух). Сейчас мне нужно побыть одному.

Госпожа Бранкович (видная, красивая женщина). Опять хочешь заснуть и увидеть во сне свою сестру? Увидеть ту, которая позволяет тебе собирать с нее груди, как персики с дерева? Посмотри на себя, от этих снов у тебя вся постель мокрая, а сам ты совершенно высох. Кончишь так же, как и наш сын, который лежит за печью!

Уходит. Входит Анастасия.

Аврам. Принесла?

Анастасия (вынимает нож и бутылку розового винного уксуса). Все здесь. Разбудим его. (Подходит к постели за печкой и, напевая, будит сына Аврама, Вида.)

Вид (просыпается). Услышана будет молитва того, кто семенем пророс из горькой души!

Анастасия (обнимает его с известной долей чувственности). Слушай меня как следует, милый мой! Возьми этот нож. В полночь полей его уксусом из этой бутылки. Когда колдунья придет сосать тебя, пообещай ей дать соли взаймы, если она вернется за ней утром. От такого она не сможет отказаться. А когда она согласится, этой же ночью, когда она будет ползать по тебе и сосать тебя воткни ей в руку нож, смоченный в уксусе. Вот и все. А теперь спи.

III. Назовите автора стихотворения:

- а) Радован Караджич;
- б) Арсен Дедич;
- в) Джордже Балашевич

Обоснуйте свой ответ. Каким событиям посвящено стихотворение?

Я слышу, как беда скребётся где-то
жуком невидимым – да только час пробьёт:
орда жуков расправится с поэтом,
и тишина гремячий голос обретёт.

Сгорает город, как комок бурьяна,
как крошка ладана. Змеится в тех дымах
пустая кожа разума. Багряный,
мрёт камень, в дом вмурованный. Чума!

Всё тихо. Рота тополей в бронезилетах
по небу марширует. Зной-агрессор
нам крутит души на исходе лета,
людей пытается под воздушным прессом.

Я знаю, это – подготовка крика:
грай воронёной стали в гараже.
Паук исходит ядом в страхе диком.
Ответ – в компьютере. Его нашли уже.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Источники

1. Бечкович М. Это и то. СПб., 2017.
2. Блашкович Л. Ожерелье Мадонны. По следам реальных событий. М., 2016.
3. Великич Д. Русское окно. СПб., 2018.

4. *Войнович Г.* Чефуры, вон! СПб., 2014.
5. *Гаталица А.* Великая война. М., 2020.
6. *Димич И.* Арзамас. М., 2018.
7. *Зивлак Й.* Зимний отчет. СПб., 2017.
8. *Живкович З.* Четвертый круг. СПб., 2002.
9. Из века в век. Сербская поэзия. М., 2003.
10. *Кайтез М.* Выставка. Спб., 2018.
11. *Капор В.* Три одиночества, или место незавершенных дел. СПб., 2017.
12. *Капор М.* Хроника потерянного города. Сараевская трилогия. СПб., 2021.
13. *Латинович М.* Клиент Шекспира. Четыре безумия. СПб., 2018.
14. *Михаилович Д.* Третья весна. Спб., 2019.
15. *Огненович В.* Дом мертвых запахов. М., 2019.
16. *Огненович В.* Наблюдая птиц. СПб., 2017.
17. *Павич М.* Звездная мантия. Ящик для письменных принадлежностей. М., 2026.
18. *Павич М.* Хазарский словарь. Последняя любовь в Константинополе. Пейзаж, нарисованный чаем. М., 2022.
19. *Перишич Р.* Наш человек в горячей точке. М., 2020.
20. *Петрович Г.* Атлас, составленный небом. М., 2024.
21. *Петрович Г.* Осада церкви Святого Спаса. СПб., 2005.
22. *Петрович Г.* Сеансы одновременного чтения. М., 2016.
23. *Петрович Г.* Атлас, составленный небом. М., 2024.
24. Поймай падающую звезду (Антология современного сербского рассказа). М., 2015.
25. Сербские поэты XX века (сост. А.Б. Базилевский). М., 2011.
26. *Чосич Б.* Роль моей семьи в мировой революции. СПб, 2009.
27. *Югович А.* Пропавшие. СПб., 2017.

Литература

Основная

1. Лексикон южнославянских литератур. М., 2012.
2. *Слащева М.А.* Образ титовской Югославии в сербской прозе 1990-х гг. // Литературы центральной и юго-восточной Европы. М., 2002.
3. Художественный ландшафт «нулевых». Литературы центральной и юго-восточной Европы в начале XXI века. М.: Индрик, 2014.

Дополнительная

1. *Ваганова Н.М.* Международные театральные сезоны в Белграде: БИТЕФ 1967 – 2007. М., 2011.
2. Память vs история. Образы прошлого в художественной практике современных литератур Центральной и Юго-Восточной Европы. М., 2019.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press
 ProQuest Dissertation & Theses Global
 SAGE Journals
 Taylor and Francis
 JSTOR

1. Павич М. «Вечность и еще один день» // https://royallib.com/read/pavich_milorad/vechnost_i_eshche_odin_den.html#0
2. История литератур Восточной Европы после Второй мировой войны: в 2-х тт. М., 1995–2001.
Т. 1. 1945–1960-е гг. [Электронный ресурс] URL: http://inslav.ru/images/stories/pdf/1995_Istorija_literatur_VE_posle_Vmv_1.pdf
Т. 2. 1970–1980-е гг. [Электронный ресурс] URL: http://inslav.ru/images/stories/pdf/2001_Istorija_literatur_Vostochnoj_Evropy_posle_WWII_%202.pdf
3. История литератур западных и южных славян. Т. 1–3. М., 1997–2001. [Электронный ресурс] URL: <http://inslav.ru/publication/istoriya-literatur-zapadnyh-i-yuzhnyh-slavyan-v-3-h-tt-m-1997-2001-t-1-3>
4. Постмодернизм в славянских литературах. Сб. статей. М.: ИСл РАН, 2004. [Электронный ресурс] URL: http://inslav.ru/images/stories/pdf/2004_Postmodernizm.pdf
5. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы: 1990-е годы. Прерывность – непрерывность литературного процесса. М.: ИСл РАН, 2002. [Электронный ресурс] URL: http://inslav.ru/images/stories/pdf/2002_Literatury_Centr_i_Ju-V_Evropy.pdf

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

Профессиональные полнотекстовые базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
2. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
3. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
4. Cambridge University Press
5. ProQuest Dissertation & Theses Global
6. SAGE Journals
7. Taylor and Francis
8. JSTOR

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Тема 1 (2 ч.): Введение. Основные тенденции развития сербской литературы после 1991 г.

Цель занятия: Уяснение основных тенденций, проявившихся в сербской литературе на протяжении последних трех десятилетий.

Форма проведения: собеседование в режиме «вопрос – ответ – консультация»

Вопросы для обсуждения:

1. Какие периоды в развитии сербской литературы последних трех десятилетий вы можете выделить?
2. Как отразились в литературе общественно-политические изменения в Сербии этого времени?
3. Какие темы затрагиваются в новейшей сербской литературе, какие художественные течения в ней представлены?

Учебная литература:

1. Лексикон южнославянских литератур. М., 2012.
2. *Слащева М.А.* Образ титовской Югославии в сербской прозе 1990-х гг. // Литературы центральной и юго-восточной Европы. М., 2002.
3. Художественный ландшафт «нулевых». Литературы центральной и юго-восточной Европы в начале XXI века. М.: Индрик, 2014.
4. Постмодернизм в славянских литературах. Сб. статей. М.: ИСл РАН, 2004.
5. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы: 1990-е годы. Прерывность – непрерывность литературного процесса. М.: ИСл РАН, 2002.

Тема 2 (4 ч.): Современная сербская проза

Цель занятий: Знакомство с ведущими сербскими прозаиками, чьи произведения появились после 1991 гг.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации студентов

Вопросы для обсуждения:

1. Какие черты постмодернизма наблюдаются в сербской прозе этого времени?
2. Кто из современных сербских прозаиков обращается в своем творчестве к теме войны 1990-х гг. и распада Югославии?
3. Охарактеризуйте сербскую документальную прозу 1990-х гг. и начала XXI в.

Учебная литература:

1. Лексикон южнославянских литератур. М., 2012.
2. *Слащева М.А.* Образ титовской Югославии в сербской прозе 1990-х гг. // Литературы центральной и юго-восточной Европы. М., 2002.
3. Художественный ландшафт «нулевых». Литературы центральной и юго-восточной Европы в начале XXI века. М.: Индрик, 2014.
4. Постмодернизм в славянских литературах. Сб. статей. М.: ИСл РАН, 2004.
5. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы: 1990-е годы. Прерывность – непрерывность литературного процесса. М.: ИСл РАН, 2002.

Тема 3 (4 ч.): Современная сербская поэзия

Цель занятий: Знакомство с творчеством сербских поэтов после 1991 г.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации студентов

Вопросы для обсуждения:

1. Кто из сербских поэтов старшего поколения продолжал публиковать стихи в рассматриваемый период?
2. Назовите представителей старшего поколения в сербской поэзии и охарактеризуйте их творчество.
3. Какой тип лирического героя характерен для сербской поэзии новейшего времени?

Учебная литература:

1. Лексикон южнославянских литератур. М., 2012.
2. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы: 1990-е годы. Прерывность – непрерывность литературного процесса. М.: ИСл РАН, 2002.

Тема 4 (2 ч.): Современная сербская драма

Цель занятий: Знакомство с творчеством сербских драматургов после 1991 г.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации студентов

Вопросы для обсуждения:

1. Новые имена в сербской драматургии 1990-х гг. и начала XXI в.
2. Охарактеризуйте язык и стиль молодых сербских драматургов (на примере двух – трех пьес разных авторов).

Учебная литература:

1. Лексикон южнославянских литератур. М., 2012.
2. Литературы Центральной и Юго-Восточной Европы: 1990-е годы. Прерывность – непрерывность литературного процесса. М.: ИСл РАН, 2002.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории.

Цель дисциплины – получение студентами систематизированной информации об основных закономерности развития сербской литературы после 1991 г., а также об особенностях проблематики и художественной формы наиболее известных литературных произведений, созданных в данный период.

Задачи дисциплины:

- сообщение студентам базовой информации о литературной жизни Сербии после завершения периода ее социалистического развития;
- знакомство с основными новациями в области литературы в широком историко-культурном контексте;
- освещение важнейших процессов, стилевых парадигм, творчества ведущих представителей сербской литературы после 1991 г.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
ПК-1. Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1. Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности	Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии, а также в смежных областях знания. Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.
	ПК-1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения	Знать: основные методологические приемы филологического исследования. Уметь: применять выбранную методологию и стратегию исследования на

	поставленной цели	<p>конкретном языковом и литературном материале. Владеть: методологической базой, терминологическим аппаратом, принятым в области филологии, а также в смежных областях знания.</p>
	ПК-1.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства	<p>Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения. Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления. Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
ПК-6 Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	ПК-6.1 Умеет выбирать оптимальную переводческую стратегию	<p>Знать: основные переводческие стратегии; стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке. Уметь: различать тексты разных типов; выбирать оптимальные стратегии перевода в зависимости от типа переводимого текста. Владеть: техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.</p>
	ПК-6.2 Владеет риторическими, стилистическими и	Знать: риторические, стилистические и языковые нормы русского и

	языковыми нормами и приемами, применяемыми при осуществлении переводческой деятельности	иностранного языков. Уметь: адекватно использовать риторические, стилистические и языковые нормы и приемы при передаче семантики переводимого высказывания. Владеть: способностью самостоятельного выбора и навыками использования различных переводческих приемов с учетом семантики переводимого текста.
	ПК-6.3 Владеет навыками аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	Знать: правила и приемы составления аннотаций и рефератов на иностранных языках. Уметь: использовать уместные языковые средства при составлении аннотаций и рефератов на иностранных языках. Владеть: способностью понимать термины, устойчивые выражения и другие языковые средства, принятые в научной коммуникации на иностранных языках.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы.